

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 4 2 7 9 4 1 3 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 164 279 413 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour) 分(Minute)		郵便料金 送料金		諸料金		
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)										
Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 03 16		総重量 Total gross weight g				合計金額 Postage Paid		円 (yen)		
To (Addressee) Name & Address				Kyung-Jun Wang Kyung-Jun Wang #406, Building 3, 39, Dalgubeol-daero 323-gil, Dalseo-gu, Daegu (Gamsam-dong, Gamsamboseong Cheongsil Apartment)								
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 42640								
TEL +82-70-8028-0954		FAX		Country KOREA								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7616-4433					
							FAX 010-7616-4433					
Health food				2		USD13.64	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.					
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample					
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others					
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)					
							1364 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐		
ご署名 Signature of the sender					番目 Total number of pieces			(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
Mother's Friend's Son Care												

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 4 2 7 9 4 1 3 | P *

item number

EN 164 279 413 JP

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 16		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)		
		To (Addressee) Name & Address Kyung-Jun Wang Kyung-Jun Wang #406, Building 3, 39, Dalgubeol-daero 323-gil, Dalseo-gu, Daegu (Gamsam-dong, Gamsamboseong Cheongsil Apartment)			Postal Code 42640				
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0954 FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value USD13.64	TEL 010-7616-4433		
							FAX 010-7616-4433		
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
日本円換算合計 (円) Total Value							1364 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 16

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN164279413JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kyung-Jun Wang Kyung-Jun Wang #406, Building 3, 39, Dalgubeol-daero 323-gil, Dalseo-gu, Daegu (Gamsam-dong, Gamsamboseong Cheongsil Apartment) 42640, KOREA TEL 010-7616-4433 FAX 010-7616-4433	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.82	USD 13.64
総合計 (Total)			2		USD 13.64

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Mother's Friend's Son Care

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 164 279 413 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 16		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Kyung-Jun Wang Kyung-Jun Wang #406, Building 3, 39, Dalgubeol-daero 323-gil, Dalseo-gu, Daegu (Gamsam-dong, Gamsamboseong Cheongsil Apartment) Postal Code 42640		Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN						TEL +82-70-8028-0954 FAX			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7616-4433 FAX 010-7616-4433
Health food						2		USD13.64	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0954 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			



E N 1 6 4 2 7 9 4 1 3 J P *

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お依頼主 ご依頼先	JAPAN	Kyung-Jun Wang Kyung-Jun Wang #406, Building 3, 39, Daigubeol-daero 323-gil, Dalseo-gu, Daegu (Gamsam-dong, Cheongsil Apartment)
TEL +82-70-8028-0954	FAX	135-0064	Postal Code 42640
内容品詳細	HSコード	原産国	個数
Health food			2
		No commercial value for customs purposes only.	
		日本円換算額合計 (円) 1364	
損品要償額 (円)		☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返品品 ☐ 書籍	
正味重量		価格 USD13.64	
輸送料金 (円)		送料金 (円)	
FAX 010-7616-4433		TEL 010-7616-4433	
Country KOREA		Date Stamp	

10年保存

受付局控





* E N 1 6 4 2 7 9 4 1 3 J P *

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。